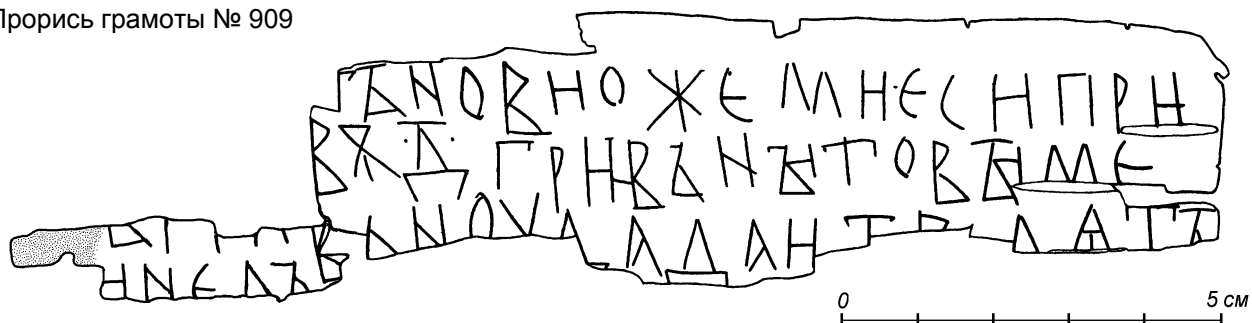


Прорись грамоты № 909



Перед [гри]вьноу (строка 3) стоял ъ, ь или ѿ. Перед еси (строка 1) и перед [д]ь... (строка 4), возможно, стоят точки.

Длина 16,0 см, ширина 3,6 см.

Стратиграфическая дата: третья четверть XI в.

Текст делится на слова так: **...тѣнови. Оже ми еси при... ..вж 4 гривны, то выме... ..гривноу, да дан Тв-- атѣи не дѣ...**

Сохранившееся ...[т]ѣнови — почти наверное конец словоформы *Хотѣнови*, завершавшей адресную формулу, т. е. перед нами еще одно письмо к Хотену (ср. № 902).

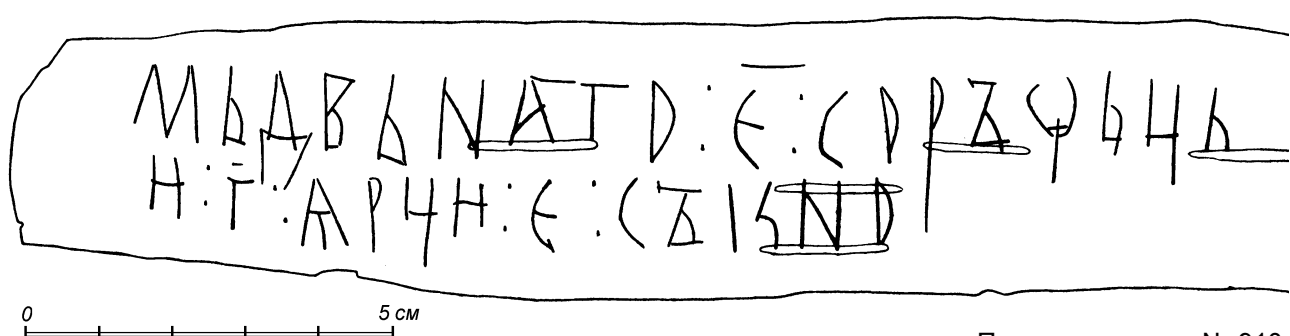
Для последнего слова третьей строки наиболее вероятна, судя по остаткам букв, реконструкция *П[вд]атѣ*; чтение *П[вор]атѣ* практически исключено. Возможно, автор пропустил *рь* в *Твьрьдатѣ* (или *р* в *Твьрдатѣ*).

Надежное восстановление утрат невозможно. Можно лишь строить предположения, например, о том, что *выме...* — это начало от *вымечи* 'вычти', *при...* — начало от *причьль* (или *придалъ*), *...вж* — конец от *лихвж*.

Грамота № 910

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1453, на уровне пласта 14 (глубина 2,79 м), в напластованиях усадьбы Е. Это целый документ из двух строк:

мѣдвѣнаго:ѣ:соръуць
и:Г:арци:ѣ:съкно



Прорись грамоты № 910

Почерк — по-видимому, тот же, что в № 905 и 908.

Длина 23,2 см, ширина 3,7 см.

Стратиграфическая дата: последняя четверть XI в.

Текст делится на слова так: **Мѣдвѣнаго 5 соръуць и 3 арци; 5 съ кно.**

Медвѣнок — явно то же, что известный из более поздних документов термин *медовок* (род подати).

Ярьць — ‘годовалый бобер’; ср. Даль, IV, с. 860 (с примером из старых актов: *А бобры к бобрамъ, а ярьць къ ярцомъ, цѣнити прямою цѣбною*).

Конечное *съ кно*, по-видимому, следует понимать как *съ коунъ* ‘с денег’. Сокращение *кн-*, вместо *коун-* (часто без титла), встречается в берестяных грамотах многократно (№ 219, 609, Ст. Р. 13, Ст. Р. 16 и др.).

Записка гласит: ‘Медового — 5 сорочков и 3 годовалых бобра; 5 (не указано, каких единиц) [сбора] с денег’.

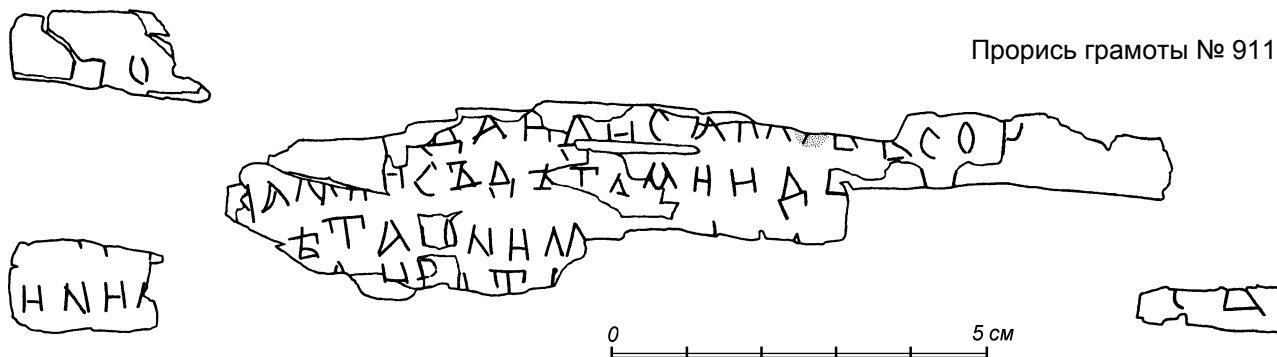
Блок 905+908+910 — один из наиболее ранних документов со смешением *ь – о, ь – е*.

Написание *арци* — самый ранний в нынешнем фонде берестяных грамот пример пропуска исконного редуцированного между сонантом и шумной согласной.

Грамота № 911

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1380, на уровне пласта 16 (глубина 3,00–3,20 м), в напластованиях усадьбы Е. Это фрагменты не менее чем пяти строк письма:

по...
 ...даидисам[ъвъ]со[р]...
 ...нам[и]исъдѣтьмиид...
 ...ѣта-оним...
 ини-... ...-ир[о]т-... ...съ



Расположение малых фрагментиков лишь предположительно.

Длина основного фрагмента 12,5 см, ширина 2,5 см.

Стратиграфическая дата: третья четверть XI в.

Сохранившиеся отрезки текста предположительно делятся на слова так: **По(кланание); да иди самъ въ сор... ..нами и съ дѣтьми ид... ..ѣта-оним... ини-... ..-прот-... ..съ (...)**

Понятны лишь отдельные отрезки: ‘да иди сам в ...’, ‘и с детьми’; ...нами — это, возможно, (*съ же*)нами, но не исключено и (*съ*) нами.

Грамота № 912

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1365, на уровне пласта 16 (глубина 3,14 м), в напластованиях усадьбы Е. Это целое письмо из трех строк:

грамота ѿ [л] юдъславъ хотѣноу
 присълимивѣверичѣ оже
 тисвѣна не поуста: а присъли